

非洲文化代表游北京

本报记者 宋佳旭 实习记者 樊炜 文/图

6月18日,中非合作论坛——中非文化部长论坛在北京举行。19日,来自非洲国家文化代表团的嘉宾们参观访问了故宫博物院、国家博物馆和国家大剧院,中国文化部外联局副局长于茂陪同参观。

故宫博物院常务副院长李季在欢迎非洲嘉宾时介绍说,去年,故宫接待了约1400万名来自世界各地的游客。刚果(布)文化与艺术部部长加科索曾于2000年和2004年访问中国,此次是他第3次游览故宫。他说,每一次踏上这

片土地,都能感受到它的变化,那种新鲜感从来没有退却。

今年是国家博物馆建馆100周年。国家博物馆馆长吕章申说:“非洲艺术非常有特色,对世界艺术有很大影响,毕加索、马蒂斯都曾受其影响。国家博物馆收藏的4000多件非洲雕刻艺术品正在博物馆展出,然而,国家博物馆仍然缺少很多非洲国家的艺术作品,希望能够与每一个非洲国家的博物馆合作,丰富国家博物馆的藏品。”赞比亚酋长与传统事务部部长卡班希在参观“中国国家

博物馆藏非洲雕刻艺术精品展”时对记者说:“走进这里,就有一种回到家的感觉。这些雕刻艺术品来自不同的非洲国家,风格有所不同,但却有一股浓浓的非洲风情,很高兴中国观众可以在这里欣赏到来自非洲的艺术。”

国家大剧院副院长王争鸣向嘉宾们介绍了国家大剧院的基本情况。他说,国家大剧院规模宏大、功能齐全、演出设施完备,每年都有来自世界各地的著名艺术家、艺术团体在此演出。目前,国家大剧院已同100多家国际著名艺术机构建

立了合作关系,其中也包括非洲的艺术机构。期待能够进一步同非洲艺术家开展互动交流。

国家大剧院让嘉宾们看到了中国文化建设的蓬勃发展,尤其是“第五空间”7000平方米的“锦绣大地”,由山西的“夜玫瑰”、承德的“蓝钻”、湖北的“满天星”、贵州的“海贝花”、河南的“绿金花”等10种天然石材铺成的地面,极具艺术气息。这引起了非洲嘉宾的热烈讨论,大家惊奇地盯着地面,赞叹道:“这些地面混合了不同的地砖,真是别有一番味道!”最令嘉

宾们激动的则是能容纳2400名观众的歌剧院,嘉宾们对舞台的“品”字形设计颇为赞赏,一些嘉宾表示,具备推、拉、升、降、转功能的先进舞台,可倾斜的芭蕾舞台板,可容纳三管乐队的升降乐池令一个舞台能够发挥多种可能性,给人留下了深刻印象。

非洲嘉宾们纷纷感谢、赞赏中国文化组织此次来访活动。加科索说:“作为一个大国,就应该像中国一样,不仅重视经济的发展,还要重视文化、科技、社会领域的全面提升。”



马里手工业、文化和旅游部部长迪亚洛·法迪玛·杜尔在国家大剧院参观。



▲嘉宾参观故宫博物院。

▲赤道几内亚文化部部长吉列米娜·莫伊·姆巴·奥博诺参观故宫。

▲毛里塔尼亚文化、青年与体育部部长蒂塞·曼特·谢赫·乌尔德·布瓦德参观国家大剧院。



蔡武会见非洲六国文化部长

(上接第一版)恩杜尔表示,中塞双方可以更加紧密合作,进一步提升和扩大两国文化交流的空间和层次。

在会见布朗一行时,蔡武表示,中国和利比里亚的文化交流日益频繁,希望双方不断扩大交流合作领域,共同推动两国文化合作迈上新台阶。布朗部长强调,利比里亚希望学习中国在保护自己丰富文化方面的经验,并在相互学习借鉴的基础上,进一步推进两国民间的友好合作关系。

在会见马沙蒂莱一行时,蔡武强调,中方非常重视南非在中非合作中的影响和作用。近年来,中非文化关系蓬勃发展,为加

强两国战略互信和友好合作做出了重要贡献,希望双方共同努力,推动两国文化交流合作向更高层次、更广领域和更深方向发展。马沙蒂莱对中国文化部成功举办中非文化部长论坛表示赞赏,希望随着双边文化关系的进一步深化,两国今后能在文化创意产业等领域进行广泛深入合作。

会见后,蔡武部长还分别与上述四国文化部长签署了《中厄政府文化协定2012—2015年执行计划》、《中厄政府文化合作协定2012—2015年执行计划》、《中塞政府文化合作协定2012—2015年执行计划》、《中利政府文化合作协定2013—2016年执行计划》。

塞内加尔文化和旅游部部长恩杜尔:

以坚定决心巩固中塞两国关系

6月19日,中国文化部部长蔡武在北京会见了来华参加中非合作论坛——文化部长论坛的塞内加尔文化和旅游部部长恩杜尔一行。会见后,两国文化部长共同签署了《中塞政府文化合作协定2012—2015年执行计划》。在签字仪式上,恩杜尔发表了热情洋溢的讲话。现将该讲话全文刊登如下:

首先,我对中方给予我及我的代表团的热情接待表示衷心的感谢。你们美丽的国家文明悠久、文化丰富多样、基础设施完善、优秀人才众多。

当谈到中国文化时,人们常常会想到具有异域风情的建筑、精致的日常生活用品、丰富的饮食文化及中国书法等。除此之

外,还有体裁多样的中国文学、民间神话故事以及其他充满中国魅力的事物。

无论在日常生活中还是传统节日里,无论在艺术、戏剧、思维方式,还是在武术、音乐和饮食等多个领域,中国人都深深将地方特色和民族共性融会贯通,从而形成了如今其他国家不能比肩的文化财富。

今天,我非常荣幸地与中国文化部长共同签署了《中塞政府文化合作协定2012—2015年执行计划》。

在此,我谨代表马基·萨勒总统和塞内加尔政府向中国表示感谢,感谢中国在文化设施、人员培训、艺术家交流和文物资源援助方面给予塞内加尔的极大帮助。

最后,我再次重申我们巩固中塞两国关系的坚定决心。



嘉宾参观国家大剧院。

继往开来 开创中非文化交流与合作新局面

(上接第一版)

我手头有一组数据可以提供直观的说明。北京峰会以来的近6年时间里,在中非双方文化主管部门的高度重视和通力协作下,中非已成功举办5届“中非文化聚焦”系列文化论坛,3届“非洲文化人士访问计划”和2届“中非文化人士互访计划”;安排文化高层互访共计43起;新签署36个双边政府间文化协定及执行计划;开展近70个共计1600余人的中非艺术团互访演出,涉及非洲近160国(次),参加了非洲国家举办的约30个艺术节;举办中非展览互访30多起;开展治国理政、造型艺术、大型庆典、手工艺、编舞、杂技等多个门类的中非人力资源培训合作20多项,互访人员共160余位。另外,中国还向非洲36国(次)提供总价值约720万元人民币的文化物资援助。这些文化活动为深化中非文化关系、增进彼此了解、发展传统友谊、促进友好合作做出了积极贡献。

以上是中非近年文化交流合作取得成果的一个概观。回顾近年中非文化关系,我认为具有以下5个突出特点:

一、中非领导人高度重视和支持文化交流工作

胡锦涛主席在2006年北京峰会开幕式上指出“中国永远是非洲的好朋友、好伙伴、好兄弟”,并明确指示我们,要“加强人文对话,扩大相互借鉴的文化交流”,“为中非合作提供精神动力和文化支持”。与此同时,非洲国家的领导人也多次亲自出席各类中非文化交流活动,并给予高度评价。

中非领导人的亲切关心、高度重视和有力推动了中非文化交流与合作的深入发展。

二、平台建设更加完善、交流品牌初步形成

为推动中非文化关系的深入开展,在非洲各国政府和文化界人士的大力支持、协作下,中国文化部近年来以“宣传政治上的平等互信、协助经济上的合作共赢、落实文化上的交流互鉴”为指导思想,特别推出了包括“中非文化聚焦”“非洲文化人士访问计划”“文化政策圆桌会议”和“中非画家客座创作”等一系列有规模、有深度、有影响、可持续的交流合作品牌项目,并进一步完善中国驻非文化中心建设和发展,共同构成中非相互学习对方文化精华、进行交流互鉴的重要平台和有效运作机制,成为近年中非文化交流合作领域一道亮丽而独特的风景线,深受中非人民的喜爱和欢迎。

以“中非文化聚焦”活动为例,2010年非盟委员会主席让·平专门给我来函,对中方举办“非洲文化聚焦”活动予以高度评价,中国国内网民也将此活动评为年度十大文化热点事件。

三、更加注重思想上交流交融

世界文化的多样性是一个基本特征,各民族文化和各种文明的精神内涵是蕴含其中的价值观,是各种观念。不同文明的对话、不同文化的交流,思想观念、价值观念的交流最为可贵,也最为重要。近年来,中非文化主管部门高度重视思想的沟通与对话,通过组织政府文化代表团互访、“文化官员圆桌会议”和“中非文化人士互访计划”等活动,积极开展中非民间、民间机构、文化人士、文化企业等多渠道多层次多领域的交流互

动,大大增进了中非各阶层人民之间的了解、理解,增进了对彼此文化的尊重和认同,拉近了人民之间的心理距离,使好朋友、好伙伴、好兄弟的观念深入人心。

2007年以来,中国文化部共派出8个部级政府文化代表团访非17国(次),安排接待非洲国家35个部级政府文化代表团访华。中非政府文化代表团互访期间,双方文化主管部门负责人积极会晤,就加强中非文化关系深入交换意见。而此次中非文化部长论坛的举办,更将中非近年思想上的交流交融推向了高潮,必将进一步加强中非文化交往的前瞻性和战略性,意义重大而又深远。

四、更加突出文化上的交流互鉴

去年10月下旬召开的中国共产党十七届六中全会要求我们中国文化工作者,“积极吸收借鉴国外优秀文化成果”,“开展多渠道多形式多层次对外文化交流,促进文化相互借鉴,共同维护文化多样性”。

不久前,中国一位负责文化工作的领导在出访非洲后撰文指出:“非洲是一块文化沃土、文化绿洲,是一座丰饶的文化艺术宝库。一个现代国家的现代人,该有这样的人文观念和人文情怀。对人类的发祥地和今天依然守护在这块土地上的人们,现代社会的每个人,都应该致以致敬。”

近年来中国文化部正是以上述精神为指导,除在非洲分别举办“非洲文化聚焦”和“中国文化聚焦”活动外,还先后推出了“文化政策圆桌会议”“中非画家客座创作”和“非洲文博专家挂职调研”等多个文化交流与互鉴项目。目前,已有非洲41个国家的司局级文化官员、

20个国家的画家和8个国家的文化专业人士分别应邀来华参加上述相关活动。通过中非文化官员、专家和艺术家们的互动交流,双方共同分享专业知识和经验,共同提高文化艺术技能,取得了良好的互鉴效果。

此外,在演出交流方面,我们亦十分注重中非相互学习、借鉴。我们要求所有访非的中方艺术团学习当地音乐歌舞,并与非洲艺术家同台演出;在非洲国家政府文化代表团访华时,我们专门安排中方记者采访来访的非洲部长,请其介绍本国文化情况和管理经验。

2009年,我们协调《中国文化报》在全国举办了《我的非洲故事》征文比赛活动,共征集到500多篇稿件,分别在平面和网络媒体上登载。今年,作为“2012非洲文化聚焦”的重要项目,我们又专门责成《中国文化报》的记者,对所有非洲国家驻华使节进行采访,请他们介绍各自国家文化等方面的情况,以使中国公众对非洲这片神奇的土地和人民有更多的了解。

今后,我们还准备在中国文化部所属的“文化传通网”上开设专栏,利用网络等新技术积极宣传和介绍非洲和非洲文化。

五、更加注重文化合作惠及非洲民生

我们在国内文化建设中,也把文化建设视为民生工程、德政工程,通过发展文化提升人民群众的生活质量,提高人民群众的幸福指数。与此同时,为使文化发展惠及非洲民众,我们加大了双方在文化产业领域的合作。我们邀请埃塞俄比亚等国的文化产业代表团来华考察,与中方同行进行交流。我们专门组派青海拍手工艺人和广东制陶专家分赴贝宁、

莱索托进行讲座培训,协助当地发展特色手工艺品,使文化与发展经济和改善民生相结合,取得了良好效果。事实证明,政府在致力于发展均等性的公共文化服务的同时,也应通过制定政策,搭建平台,提供环境,来促使经营性文化产业发展,有助于使文化产业成为国民经济增长点,有助于改善民生,使民众致富。我们愿与非洲朋友分享这方面的经验和成果。

各位同事、各位朋友!在人类步入21世纪的第二个10年之际,国际形势正经历着复杂深刻变化。继承传统友谊,深化务实合作,全面发展中非新型战略伙伴关系,是时代的要求、人民的期望!

中国和非洲都具有悠久的历史、灿烂的文明、多彩的文化,为世界文明进程做出过重大贡献。当前,中非都处在改革与发展的全新时期,在经济、社会、文化发展等方面有着共同的愿景和诉求。中非的历史和现实充分诠释了两大文明在新时代进一步加强文化等各领域交流合作的广阔前景。

在此,我愿借此次中非文化部长论坛,重申中国愿同非洲各国一道努力,与时俱进,开拓创新,不断为中非文化交流与合作开辟新途径、充实新内容、注入新活力。为此,我愿就新形势下中非文化关系发展提五点建议:

第一,高瞻远瞩,从战略高度和长远角度谋划和发展中非文化关系。双方应继续保持中非政府文化高层互访及磋商势头,加强战略对话,扩大共识,在国际文化事务上相互呼应和支持,共同维护发展中国家的文化发展利益。

第二,继往开来,深入开展中非文化交流与合作。中方拟在新的3年北京行动计划框架下,与非洲国家合作实施“中非文化合作伙伴计划”,推动中非各100家文

化机构开展长期对口合作,并以此为契机全面加大中非文化领域的人力资源开发与合作,协助非洲国家发展文化事业。

第三,文化惠民,积极探索和开展中非文化产业间的交流与合作,努力使双方丰富的文化资源转换为经济资源,以惠及民生。

第四,加强互鉴,进一步扩大中非“文化聚焦”等品牌活动影响,不断完善互动机制,丰富活动内涵,提升合作水平。

第五,夯实基础,进一步加大中非文化中心的互设力度,推动中非文化交流与合作的常态化、深入化和可持续发展。

各位同事、各位朋友!今年是中非关系承前启后、继往开来的重要年份。下个月中非第五届部长会将在北京举行。会议将全面评估第四届部长会后续行动落实情况,并对下一阶段中非合作做出规划。此时此刻,我们可以自豪和满意地说,在北京峰会和第四届部长会议精神的指引下,三年来,中非人文领域的交流成果显著,相关后续行动得到有效落实,新的愿景正在我们眼前展开。

各位同事、各位朋友!论坛第四届部长会后续行动取得的积极成果,是中国和非洲50个成员国共同努力的结果,体现了中非双方在新形势下加强团结合作的共同愿望和坚定决心。

非洲有句谚语:独行,可以走得快,结伴,才能走得远。我相信,在中非合作论坛的第二个10年,双方会以此次中非文化部长论坛的召开为重要契机,更加紧密团结、协力同心,进一步发挥文化在中非交往中的重要作用,为中非新型战略伙伴关系的全面、协调、可持续发展做出新的贡献,为中非传统友谊谱写出更加华美的乐章。

最后,预祝首届中非文化部长论坛圆满成功!谢谢大家!